

Desde Dalt

del Micalet.

Escalante

DESDE DALT DEL MICALET.

Juguete bilingüe

ORIGINAL Y EN VERSO

DE

D. EDUARDO ESCALANTE.

*Representado por primera vez con éxito extraordinario
á beneficio de D. Leandro Torromé la noche
del 19 de Mayo de 1877.*



VALENCIA: 1877.

LIBRERÍAS DE Juan Mariana y Sanz, EDITOR,
librero de la Universidad y Ayuntamiento.

Bajada de S. Francisco,
núm. 11.

Lonja de la Seda,
núm. 7.

REPARTO.



<u>Personajes.</u>	<u>Actores.</u>
SALVAORA.	SRA. TORÁN.
MARIANA.	» BRÚ.
FACUNDO.	SR. LLORENS.
ANDREU..	» TORROMÉ.
EL SEÑOR BLAY.. .	» PLUMER.
UN FRANCÉS. . . .	» BARREDA.
CARMELO.	» PERLÁ.
QUICO.	» GARCÍA.

La propiedad de esta obra pertenece á su autor y nadie podrá representarla sin su permiso.

La propiedad editorial pertenece á D. Juan Mariana y Sanz, único dueño de la impresion y venta de ejemplares.

Al Excmo. Sr. D. Pascual Prigola y Ahis,

Baron de Córtes.

Gentil hombre de Cámara, Caballero de la gran cruz de Isabel la Católica, diputado á Córtes en varias legislaturas y actual director de la Gaceta de Madrid.

El distinguido nombre de V. E. no cabe en el humilde y estrecho círculo de esta obrita, mas las inmerecidas atenciones de V. E. para conmigo, y las lisongeras frases que ha dispensado á mis anteriores producciones, me alientan á dedicarle la presente. Dígnese V. E. aceptarla como una débil muestra de mi respetuoso cariño y de mi profunda gratitud, y dará con ello una nueva prueba de las bondades con que distingue á su afectísimo S. S.

Q. S. M. B.

EDUARDO ESCALANTE.

Digitized by the Internet Archive
in 2012 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

ACTO ÚNICO.

CUADRO PRIMERO.

Sala corta.

ESCENA PRIMERA.

MARIANA, *sola*.

MARIANA. Desiche vore á Facundo
pera dirli lo que pasa.
Fa poc m 'ha mamprés mon pare
dientme, escolta, Mariana:
El señor Blay es un home
de pesetes, una ganga,
li dec moltisims favors.
Pera posarme en ma casa
á treballar de fuster,
éll, de la seua bolchaca,
me deixá dos mil reals.
Eixe deute qu'em reclama,
si no te cases en éll,
yo no puc tornarli ara.
En lo meu consentiment
conta ya, si el teu demana;
com lo únic que yo desiche
en lo cór y en tota l'ánima,
es vóret felís, li 'l dones,
de lo contrari, en la tana
que t'arrime, huit costelles
te desfás, y santas pascuas.

Bona manera de ferme felis! pero si es repara, te raó. Ell veu que Facundo se queixa de una migraña en lo sachí, que no el deixa acachar el llom. Guañaba en una peluquería vint quinsets á la semana, y s'en ha anat perque diu que treballar el rebaixa. Es molt trist que colocarse no vulga en ninguna banda. Per mes que yo li pedrique á tot hora, no s'en an-ia. Ell me vol, yo també el vullc, pero si no pren un atra manera de viure, anem á fer chas de la carpanta. Si el so Blay fora mes chove, tenint pesetes.... ¡Qué llástima!

ESCENA II.

MARIANA, y el señor BLAY, por la derecha.

- BLAY. Marianeta.
MARIANA. Señor Blay, qué asobintet!
BLAY. No descansa qui nesesita parlarte sobre un asunt de importansia. Coneixes ya els meus propósits? T 'ha dit ton pare?..
MARIANA. Algo acaba de dirme.
BLAY. Et faré felis; tinc una renta diaria de cinc duros tots els dies que ix el sol.
MARIANA. Caram, qué llástima! el dia que estiga núbol li caurán de la bolchaca.
BLAY. Guilopets, aixó es un dir.... Un palasiet es ma casa, y tindrás pea el teu recreo tot cuant te done la gana. Abonos en los teatros; en lo Cabañal, barr ca; una alquería en Godella,

criats, faetó, tartana,
y hasta si vols per capricho
que patinem en la Eskata
del Riquirric, te duré
dos voltes á la semana.

MARIANA. Riquirric? Escalabric
dic yo, que algú se escalabra
segons conten. No, fill meu,
no vulle trencarme una cama.
Siñor Blay, molt agraixe
ser el obchecte de tanta
distinsió, mes li empení
á un atre home la paraula....

BLAY. Aixó es lo de meñs, yo tinc
dinés pea desempeñarla.

MARIANA. La diferencia de edats....

BLAY. No es molta....

MARIANA. Además, me espasma
casarme en un viudo.

BLAY. Miral
Els viudos, prenda del alma,
son els que se iñoren mes.

MARIANA. No es canse vosté per ara....

BLAY. Es el dir que me rechases?

MARIANA. Mal me sap.

BLAY. Ni una esperansa
me dones?

MARIANA. No em determine.

BLAY. (Posaré atre mich en práctica.)
Millor pago mereixien
els meus favors, pero calla,
yo parlaré ara en ton pare,
y no et queixes si en vengansa
del teu despresi, os trobeu
en mich del carrer.

MARIANA. Mal ánima
tindria vosté.

BLAY. Pea mí
la tens tú pichor encara ;
vorém si se lógra algo
per mich de alguna amensasa.

(Váse por la izquierda.)

ESCENA III.

MARIANA, y despues FACUNDO, por la derecha.

MARIANA. Qué te pareix? si l'apremia
á mon pare, cóm li paga?

de tots módos, me s'entoixa
que vach á portar sumanta.
Ay peluquero! el amor
teu cuántes penes me causa!
Así bé, ¡siñor! el vulle,
pero-si no té una chapa!

ESCENA IV.

MARIANA y FACUNDO.

FACUNDO. ¡Tórtola meua!
MARIANA. Facundo.
FACUNDO. Vinc sumament afectat.
MARIANA. Pues!
FACUNDO. Acabí la novela
que te contaba air vesprá....
MARIANA. Ya l'acabares?
FACUNDO. Déu tomos
al coletó m'ha tirat
desde air.
MARIANA. Déu!...
FACUNDO. De á peseta.
Pero qué trist desenllás!
El amante de Artemisa
desafia al seu rival,
y estant en lo desafío,
no sé cóm, esbara, cau;
y el atre va per darrere
y li pega una estocá
qu'el deixa tieso. Acudix
ella al puesto del combat,
veu el cadáver de Julio;
l'abrasa, y en acabant
se torna loca. Son pare
se dególla cuant ú sap,
y á Mauregato el traidor,
justisia de Dios! li fan
els miñons una descárrega
prenintlo per atre!
MARIANA. El cap
vas á pedre en les noveles.
Pero tenim que parlar
de atre asunt algo mes sério.
Mon pare, en lo siñor Blay
vol que me case.
FACUNDO. Qué dius?
es posible tal crueldad!
Ah, tirano!

- MARIANA. Eixe home es ric,
y tú no guañes ni un real.
Perqué no veus si et coloques
en algun puesto!
- FACUNDO. Ignorant!
Conque pretesta ton pare
qu' el atre es ric? y no sap
que tú chunt á mí, en un porche
plé de goteres, serás
mes felis que en los palasios
que eixe home et pot regalar?
Mon pare es fosc....
- MARIANA. Has llechit
el espectro y el puñal?
y la urna sangrienta?
- MARIANA. No:
yo no llixc noveles may. .
- FACUNDO. En eixes, també hiá un pare
tirano.... Res, si tenás
insistix en el empeño,
te robe del seu costat.
- MARIANA. Facundo, t'atreviries?...
- FACUNDO. Un rapto, sí.
- MARIANA. Eres capás!...
- FACUNDO. Apenes toquen les dotse,
cuant éll estiga roncant,
baix de la teua finestra
te esperaré en un caball,
y entre el misteri y les sombras
de la nit me seguirás.
- MARIANA. Seguirte! per qué no busques
un empeño pera entrar
en l'achuntament?
- FACUNDO. Fuchint,
atravesarém els camps
solitaris. Desde llunt
saludará el nostre pas
la veu del gos barraquero
y el aspre y nocturno cant
de les granotes. Quín cuadro!
- MARIANA. Si et pogueres colocar
en lo ferro-carril, veches.
- FACUNDO. A la opaca claritat
de la lluna, compañera
fiel dels enamorats,
penetrarém en un bosque
que abrigo mos donará.
Allí tranquilos viurem.
Alli, tú te mirarás

en los meus ulls, yo el aliento
dels teus labios perfumats
respiraré. Cariñosos
els ecos repetirán
del nostre amor les querelles,
y en torno no mes se oirá:

(Imitando el eco de una voz.)

- MARIANA. Mariana mea!.. eua.... eua....
Cóm eua, tros de animal!
pues estaria bonico....
- FACUNDO. Dónam un abrás. .. bras.... bras....
- MARIANA. Y yo te contestaré:
Facundo, tinc fam, fam, fam.
- FACUNDO. Se mantindrem d'arrails
y frutes, com els pardals.
La delisia de eixa vida
el meu cór fa palpitari!
- MARIANA. Per qué no veus si et coloquen
mas que siga en los portals,
ó et fiques carabinero?
- FACUNDO. Dóna, me estás socarrant
en eixes colocacions!
Encara em proposarás
que em fique en algun asilo.
Cuánt prosáica eres y cuánt....
yo buscaré un cárrec propi
de la meua dignitat.
- MARIANA. Mon pare vé así, em figure
que anem á tindre cantá.

ESCENA V.

Dichos y CARMELO y el señor BLAY, por la izquierda.

- CARMELO. Señor Blay, no m'agonie,
yo volguera hui mateix
quedar en pau, mes no puc.
M' hade vendre yo en Alcher?
- BLAY. Tan fásil que era el arreglo....
- MARIANA. Apremiat el pobre es veu....
- CARMELO. Ah, chiquilla! con que al últim
no has seguit els meus consells?
- MARIANA. Pare, Facundo....
- CARMELO. Facundo
en ma casa? Tú á qué vens?
- FACUNDO. Señor Carmelo, li tinc
que dir....
- CARMELO. No vullc saber res.
Tú eres qui me la capchí ra ,

pero yo la apañaré.
Avans que ser teua, chure
no deixarli un hós sanser.
Pegarli? de ningun modo....
Déspota, en vano preten
de sa filla encadenar
el cór que me perteneix,
porque ha jurado ser mia
y lo será.

BLAY.
FACUNDO.

CARMELO.
FACUNDO.
CARMELO.

Femater!
Cóm femater!
Chapusero!

si no treballes, ni tens
ahon cáuret mort tan siquiera,
cóm l'has de mantindre?

MARIANA.

Veus?

Mas que fora de pasante
en una escola, á lo meñs....

FACUNDO.

Pero tinc en lo meu pit
un tesor de amor inmens.

CARMELO.

Millor fora que tingueres
un sac de rollos.

MARIANA.

Tú veus?

BLAY.

En lo car que huí está tot,
quin home se compromet....

CARMELO.

Si seria una consensia.

BLAY.

Ya hu ploraria despues....

FACUNDO.

Así vosté punto en boca,
en el campo ya es vorem.

(A Blas.)

BLAY.

En quin campo?

CARMELO.

Al señor Blay

l'amenases!...

BLAY.

Cóm s'enten!...

FACUNDO.

Busque padrins, y seguixcam.

BLAY.

Este chic está dement.

FACUNDO.

Vulle beure la seua sanc.

MARIANA.

Facundo!...

BLAY.

Amic, aspayet....

CARMELO.

Ché, t'allargues de ma casa,
ó agarre un palo; al bordell!

FACUNDO.

Maria neta, serás meua?
chúrau.

MARIANA.

Facundo.... vorem.

FACUNDO.

Traidora! ductes, vasiles?

CARMELO.

Si señor, perque coneix
lo desgrasiá que seria
al teu costat.

BLAY.

Y podent
ser la reina de ma casa....

- CARMELO. Veches!....
MARIANA. Si no está de Deu
que s'ham de casar, Facundo.
no cal que prevaliquem.
Estic atordida.... Adios! (*Vase izquierda.*)
FACUDDO. No em deixa un rayo tan sec.
CARMELO. Así, ni de trenta llegües
t'acostes. (*Vase izquierda.*)
FACUNDO. Infame! Cruel!
BLAY. Al remat, vosté es molt chove
y en trobará arreu, arreu. (*Vase izquierda.*)
FACUNDO. Yo t'agarraré, gorreta!

ESCENA VI.

FACUNDO, *solo.*

- FACUNDO. Soportar no puc el pes
del seu despresi, inhumana!
per qué et coneguí, per qué!
Per ella aborrit el mestre
me plantá en mich lo carrer,
pues yo en la peluquería,
fijo sempre el pensament
en ella, no eren peluques,
ni trenes, ni bisonés
lo que fea, eren buñols!
Si algú á tallarse els cabells
venia, com un borrego
l'esquilaba! Cuánts pobrets
en les orelles perdudes
ixien bramant! Gran Deu!
si estava reconstentrat
en ella tot el meu ser!
y tinc que vórela en brazos
de un atre? No; me estremeix
tal idea; preferixc
matarme, y me mataré.
Una caixeta de mistos
en dos dinés d'aiguardent....
Pero es capás que acudixca
un meche, y sinse voler
me cure. Pea la pistola
el puñal ó el gabinet
tinc yo mal pols.... El que es pencha
diuen que queda tan llech!...
si tinguera un canó Krup,
posantme á la boca d' él!...
pero faria un roido

masa tremendo... ya sé;
compre un puro del estanc,
me'l fume, y muic de repent.
Es presis morir, infame,
tal volta el remordiment
de la meua mort, te prive
de la existencia també.
Molt pronte coneixerás
lo elevat del amor meu.
Elevat! esta paraula
desperta en mí un pensament....
Sí, vorá que hasta en la mort
duc la elevasió al estrem.
Oh! terrible! monstruosa!
desde dalt del Micalet.
(*Sacando una cartera, arrancando una hoja
y escribiendo.*)
Mas que siguen cuatro lletres
escrites li deixaré
donantli el últim adios.
Nada quita lo cortés...
«Mariana, tu desden fiero
la muerte me hace buscar,
y el salto que voy á dar
no lo dá un volatinero.
Aunque eres tú quien me mata,
idolatrándote espiro;
del Miguelete me tiro,
adios para siempre, ingrata!»
Si no plora cuant ú llich
tendrá el corason de hiena.
Ara el paper doblaet
li'l deixe á la cacauera
de ahí baix, pea que li'l done
en seguida que la vecha.

ESCENA VII.

FACUNDO, y MARIANA por la izquierda.

MARIANA. Facundo.
FACUNDO. Dios! A qué vens,
engañadora sirena?
MARIANA. A donarte una esperansa.
FACUNDO. No allargues la pena meua.
MARIANA. En l'ahogo en que mon pare
se troba, no hiá manera
de salvarlo si no em case.
Tin calma, eres chove, espérat

à qu'el agüelo se muiga,
y entonses chure ser teua.

FACUNDO. Horrible proposisió
que mas mi dolor aumenta!

MARIANA. Mentres, perquè no et coloques
en lo Tram-via?

FACUNDO. (*Dándole el papel doblado.*)
Tin, pérfida.
Despues llich eixe paper,
que es una memoria meua.
Cuant estigues chunt al home
por quien falsa me desprias,
te perseguirá mi espectro
de la noche en las tinieblas.
Mi mano fria, les trenes
t'agarrará, y con vos hueca
te diré: yo soy aquel
Facundo. Mírame y tiembla!
l'agüelo es tapará el cap
en lo llansol, y tú, trémula,
no podrás plena de espasme
ni tancar els ulls siquiera.
Mes si no dormen.... Adios!
De así á deu minuts, taleca. (*Vase derecha.*)

ESCENA VIII.

MARIANA, *sola.*

MARIANA. Este chic, pea mí té un ram
de loco. Qué diu la esquela! (*Despues de leerla.*)
Santo Dios! que vá á tirarse
desde el Micalet! Espérat!
Pare! pare! qué desgrasia!
vinga pronts.

ESCENA IX.

MARIANA, CARMELO *y el señor* BLAY, *por la izquierda.*

BLAY. Marianeta,
qué tens?

CARMELO. Qué te sosoix?
Estás asustá!

MARIANA. Friolera!
Que Facundo vá á tirarse
desde el Micalet!

CARMELO. Goleta.

MARIANA. Llìxcau. (*Dándole el papel.*)

CARMELO. No hu crec.
BLAY. Es capás....
MARIANA. Dirán que la culpa es meua.
CARMELO. Haurá bruto! (*Después de leer el papel.*)
MARIANA. Corregám.
BLAY. Si es sert, salvarlo interesa.
CARMELO. També hu prens tú molt á pit.
BLAY. Poc me choca que així hu prenga.
MARIANA. Pare, per María Santísima!
CARMELO. Toqueu, cuant dic qu'es un bestia!
(*Váns por la derecha.*)

MUTACION.

Plataforma de la torre del Miguelete, cuya elevacion sobre el tablado del escenario deberá procurarse que sea todo lo que lo permita la capacidad de este. En el centro de la plataforma, el templete ó torrecilla que sustenta la campana llamada de las horas.

ESCENA X.

Aparecen á la izquierda el TIO ANDREU, QUICO y el FRANCÉS. A la derecha, y apoyada sobre la barandilla de la torre, SALVAORA.

- QUICO. Recatso, bonica vista
s'alcausa d'así, tio Andreu!
- ANDREU. Vaya!
- QUICO. No em dol el sisó
que li doní al campaner.
Alló son barcos que van
per la mar? barcos son, eh!
- ANDREU. Que habien d'anar per terra!
- QUICO. Alló que fá fum deu ser
vapor.
- FRANSÉS. Mon amij, bon jour.
Coment s'apel s'il vous plé
esta Tour?... Torra....
- QUICO. Qué diu
este tio?
- ANDREU. Diu que té
la gorra plena de pels.
- FRANSÉS. Vous no compre pá?
- ANDREU. No entenc....
- FRANSÉS. Le nom de....
- ANDREU. Calla! pregunta
cóm se diu.... el Micalet.
- FRANSÉS. Micalet.... Mersi.

ANDREU.

Mersi?

QUICO.

Vacha un llenguache revés
y endimoniat, el que tenen
els francesos; yo no sé
cóm se poden aclarir.

ANDREU.

S'abeen de chicotets....

El campanario mas alto
de la Oropa.

(Al francés.)

FRANSÉS.

Ah! no, no ser
eso verdad.

ANDREU.

Cóm que no?

QUICO.

Cuant hu diu el tio Andreu,
que sap un grapat de histories....

FRANSÉS.

A mi pais uno haber
de mas altura.

ANDREU.

Engañ.

FRANSÉS.

Hui.

ANDREU.

Ni hui ni demá, no hu crec.

FRANSÉS.

Como la mitad mas alto.

ANDREU.

Vá de bola, caballers.

FRANSÉS.

Dose leguas de terreno
descubrirse.

ANDREU.

Dotse, y qué?

Vosté chires y contemple
el que desde así se veu.
Como este no n'hay nenguno,
no es calfe el cap.

FRANSÉS.

Cuál cité?...

Cuál poblacion es aquella
tan lejos?

QUICO.

El poble aquell
de la esguerra?

ANDREU.

Alló? Madrit.

FRANSÉS.

Madrit auprés de la mer!

ANDREU.

Si no estiguera tan núbol
el voria ben claret.

QUICO.

Madrit prop la mar! si alló
me s'entoixaba Albuixech.

ANDREU.

Moixú, es descubre terreno
desde así?

FRANSÉS.

Vous se moqué.

ANDREU.

Ché, yo que m'ha de mocar.

FRANSÉS.

Hablar figas.

ANDREU.

Yo poner

á qu'el campanar de vú
no es como el de mú.

QUICO.

Ya el té

afrontat.

ANDREU.

Vol alabarse

y tirar per terra.... Este es obra de moros.

FRANSÉS. De morros?

ANDREU. Sí, de morros com els teus.

FRANSÉS. Pareserme mas moderna.

ANDREU. Eixa campana, ahcn la veu, pesa sisientos quintales, y el badaco trenta tres.

FRANSÉS. Mucha pesa, mucha pesa.

ANDREU. Desde mi pueblo se sent tan clara com si-damunt la tinguerem, lo mateix.

FRANSÉS. Estar serquita su pueblo?

ANDREU. Oy, mire, Montav-rner, desat hores de Valen-ia.

FRANSÉS. Y sentir de alli? Oh! Parbleu!

ANDREU. Pasez vous bien. (*Vase por la puerta de la torrecilla.*)
Ves, moixú,

vine atra volta dient si el campanar del teu poble es mes gran que el Micalet.

QUICO. Sap que esta vista m'ha ubert el appetit?

ANDREU. Me pareix que també de bona gana pegaria yo un moiset.

QUICO. Toque, némsen.

ANDREU. Eixa chica, (*Señalando á desde que ham muntat la vech Salvadora.*)
que está sinse-menecharse de aquell puesto, ni dir res.

QUICO. Tal vegá espera al seu novio, y si aplega, estorbarém.

ANDREU. Bon punt pea donarse sita.

QUICO. El millor del mon, ben fresc. Némsen.

ANDREU. Tú en tindre gasusa ya no pares un moment.

(*Vanse por la puerta de la torrecilla.*)

ESCENA XI.

SALVAORA, sola.

SALVAORA. Gracias á Deu! me pensaba que anaben así á fer nit. Si ells no munten, á estes hores hagueren tengut ya fi les meues penes; Gavino,

permitix que esta infelis, (*Saca un retrato
per última volta bese de fotografia.*)
palpitant de amor el pit
el teu retrato adorat.
Cuánt rebien está! qué al viu!
Hasta la mella y els barros
de la cara li han ixit.
La barruga de la orella,
com está un poc de perfil,
no es veu, y el vérbol del nas
apenes se distinguix.
Qué figura tan simpática!
casi no es coneix así
que té un muscle mes alt que atre,
asó sempre favorix....
Gavino, traïdor Gavino,
me condenes á morir,
per una guilopa agüela
que te matará á pesics,
com les bruixes volaores,
cuant te fiques en lo lit.
Era la meua planeta,
pasensia: s'ha de cumplir.
Mundo amargo.... adios! quin bot
vach á pegar!

ESCENA XII.

SALVAORA y FACUNDO *por la puerta de la torrecilla.*

FACUNDO. Suant estic!
SALVAORA. Sielos! atre estorb, será (*Retirándose á un
que no vol Deu permitir.... extremo.*)
FACUNDO. El home de mes pulmons
aplega así dalt rendit.
Encara com pea baixar
no me cansaré. Ay! ardent
está el meu front. No volguera
chelarme, pues si em detinc,
puc reflexionar, y... nada:
qué espere en lo mon? patir?...
Eu, me vach á costipar,
bufa un llevantet tau fí....
A estes hores, santo sielo!
mentres tú á morir t'aprestes,
Deu sap els momos y festes
que estará fentli el agüelo!
Esta idea, el meu dolor
aumenta de un modo horrible!

la vida me es imposible.
Nada, Facundo, valor!
Del cap dirán que estic falt....
Que hu diguen. Adios, Mariana;
á botar vach la barana....
ché, pero asó está mol alt!
Ver el abismo te inquieta,
naturalesa mesquina!...
Pos no tinc carn de gallina
y arisá la romaneta!

Destino adverso y fatal,
piensas que me detendré?
Nunca. D'ahón me tiraré
que me fasa manco mal?
No se escribe de cobardes.

SALVAORA. Despay está eixe dimoni.
FACUNDO. Calla! hiá así un testimoni. (*Reparando en*
SALVAORA. Buenas tardes. *Salvaora.*)

FACUNDO. Buenas tardes.
SALVAORA. Quisá estorbe el meu intent....

mes no li donaré lloc;
en cuant se descuide un poc,
qu'em seguixca si es valent.

FACUNDO. A tindre vá un sobresalt
que li costa una sangría....
Eu, de baix no pareixia
que estiguera asó tan alt!
(*Asomada á la barandilla de la parte opuesta
en donde está Facundo.*)

SALVAORA. Si per así em tire y mate
á algú, fora horrible cas....

FACUNDO. Per esta banda es capàs
que el rellonche el desbarate....
En lo puesto estic ductós....
Pasémsen á.l'atra.

SALVAORA. Así
no dec.... vecham desde allí....
(*Al cambiar de sitio se encuentran y se salu-
dan.*)

Buenas.

FACUNDO. Vaya usté con Dios.
Cóm pot creure ésta el propósit
que me guia hasta asi dalt!
Este punt es á propósit....

SALVAORA. Ché, pos asó está poc alt!
No s'allarga eixe tosut.

FACUNDO. Pobra dóna, tinc pesar
del sortit que vá á pegar.

SALVAORA. Pues éll dú un susto menut!

- FACUNDO. Per esta banda el rellonche
no corre perill; respire!
pero ara pense.... y si em tire
y al caure mate á un canonche!
Tanquem els ulls, y hasta may!
- SALVAORA. Ya estic del tot desidida.
- FACUNDO. Adios, Mariana querida....
- SALVAORA. Gavino ingrato, adios!
(*Suena la campana dando las tres.*)
- SAL. y FAC. Ay! (*Retrocediendo*
SALVAORA. Pues mos ha donat mal susto *asustados.*)
eixa campana traidora!
- FACUNDO. Mira tú en quín hora toquen
les tres!
- SALVAORA. Lo que á mí m' asombra
es que no han tocat els cuarts!
- FACUNDO. Hiá dies que está un poc loca
la máquina del rellonche.
- SALVAORA. El meu martiri prolonga.
- FACUNDO. Hasta les campanes tenen
el gust de ferme la contra.
- SALVAORA. Ay, quín patir!
- FACUNDO. Eh? suspira
eixa chica?... y es garbosa!
No m'habia yo fijat....
un pesar lleva de vórela.
- SALVAORA. Tardará á anársen vosté?
- FACUNDO. Si la campana no em torba,
ya fa rato que estaria
baix. Encara que es curiosa
la pregunta: alguna pena
té vosté que l'acongoixa?
- SALVAORA. Ay qué amarga tinc la fel!
- FACUNDO. Ay.... quíns ays, senta Polonia!
Pues ella es del ull! per qué
se queixa com una tórtola?
- SALVAORA. Perque sufrixc la desdicha
mes cruel!
- FACUNDO. Mes espantosa
que la meua?
- SALVAORA. Yo, á la mort
la cride, y no acudix, sorda.
- FACUNDO. Yo munte así dalt buscantla,
y em deixa cara de mona.
- SALVAORA. Si el meu desengañ sufrira!
- FACUNDO. Si cambiar fásil fora....
Ha llechit vosté El misterio
aterrador ó la sòmbra
de los sepulcros?

- SALVAORA. Al pié
de la letra, esa es mi historia.
Allí se tira un amante....
- FACUNDO. Sí, desde el Tajo de Ronda.
- SALVAORA. Ah! no tindre yo en Valensia
el tajo aquell! á estas horas....
- FACUNDO. Luego, plora desengaños
de amor?
- SALVAORA. L'amor me trastorna;
y vosté, segons se explica...
- FACUNDO. Ahí me s' ha parat la mosca.
- SALVAORA. A mí em churá amor etern
un chiquillo de la Alcora.
- FACUNDO. No sería el tonto.
- SALVAORA. T'onto?
Un pillo com una lloma,
que estudiaba pea dotor,
y á mí me tenia chocha!
Crédit li doní; era pobre,
yo en l'ansia de ser dotora,
tot me pareixia poc
pera éll, mes de una onsa
me tragué en dinés asoles,
així pul en pul; ahora,
en regalets de petaques,
anells, y lo que no es conta....
- FACUNDO. No? pues debia contaro.
- SALVAORA. Y el pago de eixa persona
roin, ha segut plantarme,
per una agüela guilopa
que li paga la reválida.
- FACUNDO. Éu, que pea ser de la Alcora....
- SALVAORA. Ya veu si pot ser la seua
desdicha mes espantosa.
- FACUNDO. Filla, del mateix calibre, *(Tomándole una*
donemse les mans. Simbomba! *mano.)*
Qué pell tan fina!
- SALVAORA. En los dos
la desgrasia se desfoga;
lliuremse de ella? imitem
el cas del Tajo de Ronda?
- FACUNDO. No em parle de talls, fá poc
tenia eixa idea loca,
pero m'ha chelat, es dir,
al vórela tan hermosa,
la fogositat del cap
m'ha pegat al pit: no es broma.
- SALVAORA. Qué diu vosté?
- FACUNDO. Que el contacte

de esta maneta presiosa,
el foc de eixos negres ulls
y les róses de eixa boca,
m'han posat de una manera
que estic ardint com la estopa!

SALVAORA. Ay! haurá entre els dos alguna
simpatía misteriosa
que mos atrau? torbá estic!...
FACUNDO. Divino sielo! se torba?
Torbemse els dos, no s'afrente,
y apiades....

SALVAORA. Ay! tinc vergoña....
FACUNDO. Cóm li diuen á vosté?
Julia? Estrella?

SALVAORA. Salvadora.
FACUNDO. Salvadora, Salvadora,
tienes nombre de salvar,
salva á un alma que está en pena
y por tí penando está.
Sabia vosté eixa copla?
Mes adequá no pot ser.
Qué es vosté?

SALVAORA. Pentinaora.
FACUNDO. Yo peluquerol li fem
la peluca hasta á la Moma.
Digam que me vol; peguemlos
una castaña pilonga
als que falsos mos burlaren.

SALVAORA. Fill meu, vosté es una pólvoral
FACUNDO. Digameu....

SALVAORA. El labio á voltes
calla, pero el pit otorga.
FACUNDO. Soc felis.

SALVAORA. Li dec la vida.
FACUNDO. Y vosté á mi me la torna!
Acostes y contemplem
tranquilos la vista hermosa
de eixos camps, fa poc tan negres.
(*Ocultándose detrás de la torrecilla.*)

SALVAORA. Yo no mes vea una sombra.

ESCENA XIII.

El señor BLAY, CARMELO, *y* MARIANA *por la puerta de la torrecilla.*

BLAY. M'ofegue! así em deixe caure! (*Sentándose*
CARMELO. Yo ya no en puc mes! *ambos en el suelo.*)
BLAY. Muntar

- de un tiró tota la escala!
MARIANA. Si mentres haurá éll baixat
per l aire!
- CARMELO. Aixina baix terra
se colgara!
- BLAY. Quin pantaix
tinc en lo pit, mare meua!
- MARIANA. Pues éll no está así!
- CARMELO. Animal!
- BLAY. Bó fora que per salvarlo
á mí em soterraren!
- MARIANA. Baix
no es veu. (*Asomándose á la barandilla.*)
- CARMELO. Creure á un romansero!...
Y vosté, quina empastrá,
tornársen arrere!
- BLAY. Vech
l'amor....
- CARMELO. Diga, humanitat.
Si vosté demá es tirara
voría com fea igual.
- BLAY. En mí eixes suposicions
no les fasa. El desdichat
que atenta als seus dies, es
un despresiable cobart
que ofen á Deu, y en lo mon
ni el compadeixen, ni hian
ulls que á la seua memoria
derramen llágrimes may.
- CARMELO. Parla com un llibre. Sents?
Aixó es eixe mort de fam.
- MARIANA. Per lo mateix, yo volguera
que hu poguerem evitar.
Quant no es veu así, no es mes
que el infelis s'ha penchat
comprantse un cordell!
- CARMELO. Tampoc
hu crec, va molt car l'espart.
- MARIANA. Si vostés l'hagueren vist
com yo, tan desesperat!
Ay! á saber lo que es d'éll
á estes hores!
- CARMELO. Ojalá....

ESCENA ÚLTIMA.

Dichos, y FACUNDO y SALVAORA apareciendo por detrás de la torrecilla.

FACUNDO. Caballeros.

- BLAY. Ell!
- MARIANA. Facundo!
- CARMELO. Dios! quin bot m'ha fet pegar.
- MARIANA. No t'has mort?
- FACUNDO. Teu negaria?
- CARMELO. Te sét vides com els gnts.
Home, tires y no engañe
á les persones formals.
- MARIANA. Corrent pea salvarte vinc,
y es casarém.
- FACUNDO. Feres tart.
- MARIANA. T'has begut algun veneno?
- FACUNDO. Dalt de la Seu ha encontrat
la meua micha taroncha,
y os la presente, así está.
- SALVAORA. Tota en un tros.
- MARIANA. Madre mia,
quina acció.
- CARMELO. Si es lo mes fals.
- MARIANA. Señor Blay, soc seua.
- BLAY. Meua?
- CARMELO. Ella ho diu, con que no cal....
- BLAY. Un cuerno! á falta de buenos
no fas paper, s'ha acabat.
- CARMELO. Home, no mos torne locos,
y mire ahón estem, so Blay!
- MARIANA. Quins homenets!...
- BLAY. Si me case
es per lo raro del cas,
pues me choca que dos bodes
se conserten así dalt.
- FACUNDO. Aguardes ara un poquet,
que falta lo millor; sap?
Aplaudixquen el choguet,
ó se tirem tots de cap
Desde dalt del Micalet.





POLIZA N. 16237

